

Porównanie tłumaczeń Mateusza 6:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	i odpuść nam — długi nasze, jak i my odpuszczamy — dłużnikom naszym.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i odpuść nam winy nasze jak i my odpuszczamy winowajcom naszych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i odpuść nam nasze winy, jak i my odpuściliśmy* naszym winowajcom;**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I (odpuść) nam długi nasze, jak i my uwolniliśmy dłużników naszych.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i odpuść nam winy nasze jak i my odpuszczamy winowajcom naszych

¹⁾ Lub: mamy odpuszczone, pf., tj. przystępując do modlitwy, sprawę przebaczenia innym mamy z powodzeniem załatwioną.

²⁾ <x>470 18:21-35</x>; <x>560 4:32</x>; <x>490 12:33-34</x>; <x>490 11:34-36</x>; <x>490 12:22-31</x>